

Quand Cyrano se réinvente au féminin

Websérie. Avec *Replay*, Arte adapte des pièces intemporelles avec une grande modernité, en huit courts-métrages. Romane Bohringer incarne l'amoureux au grand nez, avec un plaisir évident.

Entretien

Romane Bohringer,
actrice dans *Replay*.

Vous interprétez la scène 7 de l'acte 3 de *Cyrano de Bergerac* dans une ambiance de music-hall. Comment moderniser cette déclaration d'amour cachée ?

Selon moi, les pièces classiques n'ont pas vraiment besoin d'être modernisées. Mais des projets comme celui-ci permettent de les diffuser au plus grand nombre de façon ludique, pour un public parfois effrayé par le théâtre.

Ces textes sont un phare dans la nuit, ils nous rendent meilleurs. C'est une matière si enrichissante qui résiste à tout, donc pourquoi ne pas les habiller autrement ? Pour *Replay*, Matthias Castegnaro a filmé tous les épisodes en plan-séquence (c'est à dire une seule prise de vue successivement en plusieurs lieux). Avec ce dispositif, on se rapproche davantage du théâtre puisque nous n'avons pas la possibilité de couper. Pour un acteur, cela implique de suivre une inspiration première qui le porte jusqu'au bout.

C'est un défi passionnant à vivre, quasiment organique, qui permet de respecter le mouvement du texte et de l'acteur.



Romane Bohringer dans le *Cyrano* de « *Replay* ».

PHOTO : DUNNE ODHAN

Que représente *Cyrano* pour vous ?

Il y a des sommets dans chaque art, et *Cyrano* en fait partie pour le théâtre. Edmond Rostand y parle d'amour, d'honneur, d'être soi-même. Chacun peut y puiser ce dont il a besoin. J'ai vu le film avec Gérard Depardieu lorsque j'étais jeune et il a vraiment parlé à mon cœur d'adolescente amoureuse et complexée. Tout le monde a déjà aimé quelqu'un secrètement en se sentant pourtant laid comme un pou. C'est un cadeau infini pour moi d'avoir eu la chance de

déclamer ces vers magnifiques, dans lesquels un amour oppressé s'élance soudain.

Je suis dévorée par la beauté de ce texte, au point que je retenais mes larmes sur le tournage. Et j'ai cru mal lire en recevant le scénario ! Je pensais qu'ils s'étaient trompés, que j'incarnerais plutôt Roxane. *A priori*, je n'étais pas censée avoir la chance de jouer *Cyrano* dans ma vie, et j'en sors grande.

Et *Cyrano* en femme, ça vous inspire quoi ?

Je trouvais cela très judicieux et ça s'est imposé comme une évidence, ce cœur amoureux qui s'offre à une autre femme. Et c'est très à propos puisque les codes amoureux sont redistribués de façon plus juste dans notre société actuelle. L'idée d'enlever mon costume au fur et à mesure est venue sur le tournage : *Cyrano* se met à nu, il se découvre femme. C'est plus émouvant si elle commence en étant grimpée comme Roxane pourrait l'aimer, donc comme un homme. Et au fil de l'épisode, elle enlève les artifices de la masculinité pour donner du sens à son amour.

Pourquoi est-il important pour vous de démocratiser ces pièces classiques ?

J'ai tout de suite trouvé que c'était un projet merveilleux parce que j'ai envie de rapprocher cette littérature des gens. Je pense que le théâtre est un art du peuple, pas un art élitiste. Une barrière culturelle existe, beaucoup de personnes se disent que le théâtre n'est pas pour elles. Pourtant, je suis persuadée que c'est un art qui subsistera toujours. On a juste besoin d'un groupe, du vivre ensemble.

Propos recueillis par
Salammbô MARIE.

À découvrir sur arte.tv

ZAPPING

Elle l'adore, l'amour d'une fan

Cinéma. Muriel, esthéticienne à Paris, aime raconter des histoires farfelues à ses proches. Jusqu'au jour où Vincent Lacroix, chanteur à succès dont elle est une fervente admiratrice, lui demande de l'aider à cacher le corps de sa femme... Pour son premier film avant la réussite *Pupille*, Jeanne Herry compose une jolie fable, parfois bancal, sur la folle dévotion des fans envers leurs idoles, mais aussi et surtout sur la solitude de ces artistes populaires. *Elle l'adore* reste un drame aux situations rocambolesques, magnifiquement porté par Sandrine Kiberlain,



PHOTO : STUDIOCANAL

dans l'un de ses meilleurs rôles. (S.M.)

France 2, 21 h.

Rencontre au sommet entre Gabin et Delon

Cinéma. Le monstre sacré Jean Gabin, vieux truand cynique fraîchement sorti de prison, se confronte au jeune malfrat séducteur Alain Delon, pour un casse de casino à Cannes. Ce classique du polar en noir et blanc se distingue par les dialogues décuplés de Michel Audiard et une musique inoubliable de Michel Magne, également aux commandes des *Tontons flingueurs*. Malgré quelques longueurs, *Mélodie en sous-sol* reste un sommet du septième art, qui culmine dans une scène finale de piscine devenue culte. Un tandem de choc



PHOTO : ARTE

aux antipodes, rendu éternel par la réalisation d'Henri Verneuil. (S. M.)

Arte, 20 h 55.

Hôtel Transylvanie, un gîte qui a du mordant

Cinéma. Vampires, zombies, yétis, sorcières... Toutes les créatures fantastiques se donnent rendez-vous pour l'anniversaire de la jeune Mavis, fille de Dracula. Mais l'arrivée d'un humain dans ce sanctuaire de monstres bouleverse l'ordre établi... Plein d'originalité, *Hôtel Transylvanie* offre un bestiaire amusant, quoiqu'un peu

effrayant, à l'esthétique cartoon. Les blagues tordantes fusent et les références à notre monde sont savoureuses, le tout dans une atmosphère joyeusement macabre. Un dessin animé haut en couleur, à (re)découvrir avec des enfants. (S. M.)

TF1, 21 h 05.

dimanche **ouest france**

Fondateur : M. Paul Hutin Desgrées.
Cofondateur : M. François Desgrées du Lou.
Fondateur du Comité éditorial : M. François Régis Hutin.

Société « Ouest-France », S.A. à Directoire et Conseil de Surveillance au capital de 300 000 €.
Siège social : 10, rue du Breil, 35051 Rennes cedex 9.
Tél. 02 99 32 60 00 - Fax. 02 99 32 60 25.
www.ouest-france.fr
Facebook.com/ouest.france
Twitter: @OuestFrance

Directeur de la publication : M. Louis Échelard.
Rédacteur en chef : M. François-Xavier Lefranc.
Rédacteur en chef délégué : M. Philippe Lemoine.

Principale associée : SIPA (Société d'investissements et de participations), contrôlée par l'Association pour le Soutien des Principes de la Démocratie Humaniste (association loi 1901), présidée par David Guiraud.

Membres du Conseil de Surveillance : MM. David Guiraud, Président, Michel Camdessus, Vice-Président, Mmes Christine Blanc-Patin, Valérie Cottereau, Annabel Desgrées du Lou, Laurence Méhaignerie, Claire Thévenoux. MM. Denis Boissard, Bruno Frappat; SIPA représentée par M. Benoît Le Goaziou; Association Ouest-France Solidarité représentée par M. Paul Hutin.

Membres honoraires : M. Georges Coudray, M. Jacques Duquesne, M. François-Xavier Hutin.

Membres du Directoire : M. Louis Échelard, Président, M. Matthieu Fuchs, Vice-Président, Directeur Général, M. Jean-Paul Boucher, Mme Jeanne-Emmanuelle Hutin-Gapsys, M. Philippe Toulemonde.

Bureaux parisiens : 91, rue du Faubourg-Saint-Honoré, 75008 Paris - Tél. 01 44 71 80 00.

Publicité extralocale : 366SAS
Tél. 01 80 48 93 66. www.366.fr
Publicité locale : Précom
Tél. 02 99 26 45 45.
www.precom.fr



Commission paritaire n°0422 C 78497
N°ISSN : 0999-2138.

Impression : Ouest-France, 10, rue du Breil, 35051 Rennes cedex 9 et parc d'activité de Tounebride, 44118 La Chevrolière; Société des publications du Courrier de l'Ouest, 4, bd Albert-Blanchin, 49000 Angers. Imprimé sur du papier produit en France, Suisse, Belgique, Allemagne, Espagne et Royaume-Uni à partir de 75 à 100% de fibres recyclées. Une part de ce papier fourni par UPM sous le numéro FI/37/001 et par NSI sous le numéro FR/037/01 est porteur de l'écolabel européen. Eutrophisation: 0,010 kg/tonne. Tirage du XX xxxxxx 2020 : 316 207 exemplaires